



Lirieke van Jannie du Toit se album

## **Die maan deur 'n gaatjie in die nag**

liedjies van Marie Tredoux en Jannie

vanaf die webblad [www.janniedutoit.com](http://www.janniedutoit.com)

## MIST OVER JACOBSBAAI (MIS OOR JACOBSBAAI)

Music: Marie Tredoux

Lyrics: Marie Tredoux

English translation: Nanette Tredoux

The shimmering haze on the bay  
 In a moment becomes a dense mist  
 That traipses and swings and twirls and turns in the bay  
 The shimmering haze on the bay  
 In an instant becomes a dense mist  
 That trails and twirls where the raucous gulls call  
 And call and call in the bay  
     And the foghorn groans and the foghorn moans over the bay  
     A wailing lament from Columbine  
     Like the song of Auld Lang Syne

The shimmering haze on the bay  
 In a split second becomes a dense mist  
 That reaches with long fingers to where foam splashes and washes in the bay  
 The shimmering haze on the bay  
 Like a bubble's pop, becomes a downy blanket  
 That snuggles down over rock and boat  
 Over rocks and boats that cling and hold on  
 While the raucous gulls call in the bay  
     And the foghorn groans and the foghorn moans over the bay  
     A wailing lament from Columbine  
     Like the song of Auld Lang Syne

The thick mist here over Jacobsbaai  
 Waits for the sun to break through and then  
 A fantasy vision dawns as all that was hidden appears.  
 The thick mist that yields before the sun  
 Leaves only a shimmering haze that lingers  
 And everything that appears has a pearly shimmer  
 A picture appears like in Brigadoon  
 And the raucous gulls call in the bay  
     Yes, the foghorn stops moaning and groaning over the bay  
     And the foghorn is silent at Columbine  
     About the song of Auld Lang Syne

The shimmering haze on the bay  
 Retreats in a moment before the sun  
 And boats and rocks glisten in the glow  
 Where the raucous gulls call and call.